

STN	Malé plavidlá Kormidlové zariadenie Lanové ovládanie a lanové vodiace kladky (ISO 8847: 2004)	STN EN ISO 8847 32 3204
------------	--	---

Small craft - Steering gear - Cable and pulley systems (ISO 8847:2004)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/18

Obsahuje: EN ISO 8847:2017, ISO 8847:2004

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 8847 (32 3204) z apríla 2005

125694

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2018
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 8847

August 2017

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 8847:2004

English Version

Small craft - Steering gear - Cable and pulley systems (ISO 8847:2004)

Petits navires - Appareils à gouverner - Systèmes à drosses et réas (ISO 8847:2004)

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssystem - Kabel- und Seilzugsteuerung (ISO 8847:2004)

This European Standard was approved by CEN on 10 July 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2013/53/EU.....	4

European foreword

The text of ISO 8847:2004 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 8847:2017.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8847:2004.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 8847:2004 has been approved by CEN as EN ISO 8847:2017 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2013/53/EU

This European standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one member state, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1: Correspondence between this European Standard and Directive 2013/53/EU

Clauses/sub-clauses of this standard	Corresponding annexes/paragraphs of Directive 2013/53/EU	Comments
All Clauses	Annex I, Clause 5.4.1 - Steering system, general but excluding propulsion control systems	The correspondence between this European Standard and Directive 2013/53/EU is in respect of cable and pulley steering systems on sailing craft from the wheel to, and including, the steering arm only. Rudder shafts and rudder blades are excluded. This scope of this standard is restricted to sailing craft only. This Standard does not address an emergency means of steering. This standard does not include propulsion control systems within its scope.
8; 9	Annex 1.A.2.5 - Owner's Manual	Include the maximum wheel diameter in the Owner's Manual.
All Clauses	Annex II, Components of watercraft, paragraph (3) - Steering wheels, steering mechanisms and cable assemblies.	This Standard applies to the components of cable and pulley steering systems for sailing craft from the wheel to, and including, the steering arm only. Rudder shafts and rudder blades are excluded.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 8847

Second edition
2004-05-01

Small craft — Steering gear — Cable and pulley systems

Petits navires — Appareils à gouverner — Systèmes à drosses et réas



Reference number
ISO 8847:2004(E)

© ISO 2004

ISO 8847:2004(E)**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
1 Scope.....	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Conditions of use.....	2
5 Constructional requirements.....	2
6 Gear marking	5
7 General installation requirements	5
8 Owner's manual	7
9 Installation manual.....	7

ISO 8847:2004(E)**Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 8847 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 8847:1987), which has been technically revised.

Small craft — Steering gear — Cable and pulley systems

1 Scope

This International Standard specifies the minimum level of requirements for operation, construction and installation of cable and pulley steering systems on sailing craft of hull length up to 24 m, with or without an auxiliary engine.

This International Standard sets requirements for the design and construction of all components of a steering system from the wheel to, and including, the steering arm. It applies only to cable and pulley steering systems, whether for pedestal or bulkhead types.

The design and specifications for the rudder shaft and rudder blade are within the province of the naval architect and are assumed to be appropriate to the size and speed of the boat.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 2408:2004, *Steel wire ropes for general purposes — Minimum requirements*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN